

# Informationen zu digitalen Diensten

---

Dieses Dokument beschreibt, welche Produktdaten für die von Volvo (Volvo Buses Corporation) die Bereitstellung digitaler Dienste (einschließlich verbundener Dienste) und wie Sie als Nutzer auf die Produktdaten und verbundene Dienstdaten zugreifen können. Jeder digitale Dienst setzt voraus, dass der Nutzer einen Dienstleistungsvertrag für den jeweiligen digitalen Dienst abschließt. Die neuesten vorvertraglichen Informationen und die Datenmanagement-Vereinbarung ("DMV") finden Sie unter <https://www.volvobuses.com/dma> und werden dort aktualisiert. Wenn sich die Informationen während der Vertragslaufzeit für die digitale Dienstleistung ändern, einschließlich etwaiger Änderungen des Zwecks, für den die Daten gegenüber dem ursprünglich angegebenen Zweck verwendet werden sollen, werden diese Informationen ebenfalls an der/den zuvor genannten Stelle(n) veröffentlicht.

## Datenmanagement-Vereinbarung:

Wenn Volvo und ein Dienstleistungsempfänger nicht zuvor eine Datenmanagement-Vereinbarung abgeschlossen haben (d.h. die Vereinbarung, die die Erhebung und Verwendung der durch das vernetzte Produkt und die digitalen Dienste erzeugten Daten regelt), wird mit dem früheren der beiden folgenden Ereignisse (i) Nutzung des digitalen Dienstes und (ii) Abschluss einer Dienstleistungsvereinbarung für den digitalen Dienst die Datenmanagement-Vereinbarung (DMV) abgeschlossen, die Sie unter <https://www.volvobuses.com/dma> finden. Die DMV regelt die Nutzung und Weitergabe von ohne weiteres verfügbaren Daten durch Volvo. Wenn das betreffende vernetzte Produkt für die digitalen Dienste an einen Dritten verkauft wird, ist der Verkäufer verpflichtet, Volvo zu benachrichtigen, damit Volvo die Datenerhebung beenden und die Bereitstellung der digitalen Dienste für dieses bestimmte vernetzte Produkt einstellen kann.

## Daten im Geltungsbereich:

In den Geltungsbereich der Weitergabeverpflichtungen gemäß der EU-Datenverordnung fallen Produktdaten und verbundene Dienstdaten, die "roh" oder "aufbereitet" sind (Rohdaten sind unverarbeitete, automatisch generierte Datenpunkte, während aufbereitete Daten so modifiziert werden, dass sie verständlich und für weitere Analysen nutzbar sind). Der Anbieter der digitalen Dienste kann sich auch dafür entschieden haben, freiwillig "gefolgerte oder abgeleitete Daten" (verfeinerte Daten, die das Ergebnis einer über die Aufbereitung hinausgehenden Verarbeitung sind) zu teilen. Eine solche freiwillige Weitergabe hebt die Einstufung der Daten als gefolgerte oder abgeleitete Daten durch den Dienstleister nicht auf, und der Status der Weitergabe liegt im Ermessen des Herstellers bzw. des Dateninhabers. Daten, die als Geschäftsgeheimnisse oder sicherheitsrelevante Daten eingestuft werden, unterliegen möglicherweise zusätzlichen Geheimhaltungs- und Schutzmaßnahmen, die erfüllt werden müssen.

**"Produktdaten"** (EU-Datenverordnung Artikel 2 Abs. 15): *"Produktdaten" sind Daten, die durch die Nutzung eines vernetzten Produkts generiert werden und die der Hersteller so konzipiert hat, dass sie über einen elektronischen Kommunikationsdienst, eine physische Verbindung oder einen geräteinternen Zugang von einem Nutzer, Dateninhaber oder Dritten, gegebenenfalls einschließlich des Herstellers, abgerufen werden können.*

**"Verbundene Dienstdaten"** (EU-Datenverordnung Artikel 2 Abs. 16): *"verbundene Dienstdaten" sind Daten, die die Digitalisierung von Nutzerhandlungen oder Vorgängen im Zusammenhang mit dem vernetzten Produkt darstellen und vom Nutzer absichtlich aufgezeichnet oder als Nebenprodukt der Handlungen des Nutzers während der Bereitstellung eines verbundenen Dienstes durch den Anbieter generiert werden;"*

## Diensteanbieter / Dateninhaber:

Volvo Bus Corporation - Volvo Bussar Aktiebolag, Gropegårdsgatan 11. SE-405 08 Göteborg Schweden.  
Kontakt: [data.act.vbc@volvo.com](mailto:data.act.vbc@volvo.com) / <https://www.volvobuses.com>

## Datenzugangs- und weitergabeverlangen

Sie als Nutzer können über den Volvo Connect API Manager auf Daten zugreifen. <https://volvoconnect.com/> → Verwaltung → API Manager. Um Zugang zu Volvo Connect zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort. Anfragen für den Zugang von Dritten zu den Daten über API können Sie unter <https://dart.volvogroup.com/> stellen.

## Zweck der Datenerhebung:

Volvo erhebt, nutzt und teilt Produktdaten und verbundene Dienstdaten, um die digitalen Dienste zu erbringen ("Dienstzwecke") und auch für die Einhaltung des geltenden Rechts sowie für seine eigenen internen und anderen angemessenen Geschäftszwecke ("Volvo-Zwecke")<sup>1</sup> wie in der Datenmanagement-Vereinbarung definiert. Für Dienstzwecke speichert Volvo die Daten so lange, wie es für die Erbringung der Dienste erforderlich ist, und für

---

<sup>1</sup>(i) die Forschung und Entwicklung im Bereich der Produkte und Services zur Verbesserung, Pflege und Entwicklung neuer Produkte und Services; (ii) die Behebung von Qualitätsproblemen; (iii) die Durchführung von Untersuchungen auf dem Gebiet der Unfallforschung; (iv) das Management von Garantie- und Vertragsangelegenheiten bzw. der Überwachung der Einhaltung von behördlichen Weisungen (beispielsweise Produkthaftung); (v) die Vermarktung von Produkten und/oder Services; (vi) die Durchführung proaktiver Wartung; (vii) das Ermöglichen der Batterieüberwachung und -diagnose; (viii) die Aktualisierung der Informationssysteme mit der zugehörigen Software (einschließlich der Bereitstellung von Over-the-Air-Updates), (ix) die Entwicklung, das Training und die Überwachung von Systemen der künstlichen Intelligenz und von Modellen des maschinellen Lernens für die Volvo Zwecke, einschließlich, aber nicht beschränkt auf große Sprachmodelle, prädiktive Analytik, Algorithmen für autonomes Fahren und (x) weitere Zwecke, die in den geltenden Datenschutzhinweisen und/oder diesbezüglichen Service-Beschreibungen (sofern zutreffend) beschrieben sind.

Volvo-Zwecke kann Volvo die Daten für die gesamte voraussichtliche Lebensdauer des Fahrzeug-/Produkttyps speichern, was bis zu 25 Jahre betragen kann (z.B. für Forschungs- und Entwicklungsprojekte oder zur Lösung von Qualitätsproblemen).

**Dauer des Dienstes:**

Die Dauer des Dienstes und die Modalitäten für die Beendigung des Vertrags sind in den Volvo Connect Bedingungen <https://volvoconnect.com/support/termsfuse> und den spezifischen Dienstbedingungen festgelegt.

**Recht auf Einreichung einer Beschwerde**

Als Nutzer im Sinne der EU-Datenverordnung haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einzureichen, wenn Sie der Meinung sind, dass eine Bestimmung von Kapitel II des Gesetzes verletzt wurde. Bei Bedenken können sie sich jedoch gerne zunächst an uns wenden.

## DIGITALE DIENSTE

"Digitale Dienste" sind datengetriebene Dienste, die Volvo Ihnen als Nutzer zur Verfügung stellt. Die digitalen Dienste werden in diesem Abschnitt näher beschrieben.

Dies ist eine inoffizielle Übersetzung der englischen Fassung. Die ursprüngliche Benennung der Dienste und Datenelemente finden Sie in der englischen Originalfassung.

<b>Dienstleistung: Standort</b>  Mit dem Dienst Position erhalten Sie regelmäßige Aktualisierungen des Standorts eines Fahrzeugs. Mit diesen Informationen können Sie sehen, wo sich Ihre gesamte Flotte befindet und wo sie sich in der Vergangenheit aufgehalten hat (Schneckenspur). So haben Sie die Gewissheit, dass Ihre Fahrzeuge dort sind, wo sie sein sollten.	
<b>Produktdaten</b>	Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erhoben werden: <ul style="list-style-type: none"><li>• Fahrzeugpositionsdaten</li><li>• Fahrzeuggeschwindigkeit</li></ul>
<b>Dienst: Ereignisse</b>  Ereignisse sind das, was an Bord des Fahrzeugs passiert. Durch Filtern und Analysieren können Sie Anomalien identifizieren und Muster erkennen. In Kombination mit den Positions- und Fahrprofildiensten ist dies ein leistungsstarkes Werkzeug zur Produktivitätssteigerung.	
<b>Produktdaten</b>	Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erfasst werden: <ul style="list-style-type: none"><li>• Fahrzeug-ID</li><li>• Fahrzeugpositionsdaten</li><li>• Türstatus</li><li>• Kilometerzähler</li><li>• Verbrauchter Kraftstoff</li></ul>
<b>Dienst: Berichte</b>  Volvo Connect bietet nicht nur umfassende und übersichtliche Standardberichte, sondern auch Funktionen zum Teilen, Exportieren und Anpassen. Kraftstoff- und Energieverbrauch, Umweltparameter und sicherheitsrelevante Daten werden nachverfolgt und in übersichtlichen Standardberichten dargestellt. Für die gesamte Flotte, die Fahrer, für einzelne Fahrzeuge oder Fahrzeuggruppen. Sie können die Berichte auch mit Kollegen teilen, sogar extern, oder als Tabellenkalkulation für weitere Analysen herunterladen.	
<b>Produktdaten</b>	Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erfasst werden:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrzeug-ID</li> <li>• Kraftstoffverbrauch</li> <li>• Stromverbrauch</li> <li>• Bremsenverbrauch</li> </ul>
--	--

### Dienst: Fahrzeugstatus

Mit dem Dienst Fahrzeugstatus werden Sie in Volvo Connect sofort benachrichtigt, wenn eine Warnung auf dem Armaturenbrett des Fahrers aufleuchtet. Dadurch wird sichergestellt, dass keine Zeit verloren geht, Sie können Ihrem Fahrer sofort helfen und fundierte Entscheidungen über die Rückkehr zum Depot oder die Fortsetzung der Schicht treffen, was die Betriebszeit deutlich erhöht.

Der Fahrzeugstatus bietet alle notwendigen Details in einer praktischen Ansicht: Zeit, Position, Beschreibung und grundlegende Fahrzeugdaten für jeden Fehlercode. Damit wird die Fehlercode-Analyse effektiv ergänzt. Zusätzlich erhalten Sie eine Karte, auf der der Ort der Störung eingezeichnet ist, sowie umfassende Fahrzeuginformationen und zugewiesene Dienste.

<b>Produktdaten</b>	<p>Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erfasst werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrzeug-ID</li> <li>• Fahrzeugpositionsdaten</li> </ul>
---------------------	---

### Dienst: Fahrprofil

Der Dienst Fahrprofil liefert umfangreiche Daten darüber, wie Ihre vernetzten Fahrzeuge gefahren werden. Er ist wie eine digitale Blackbox. Er bietet eine solide Grundlage, um Muster und Anomalien im Fahrverhalten zu erkennen. Aber auch, um den Verlauf der Ereignisse zu analysieren, die zu einem Zwischenfall oder einer technischen Störung geführt haben. Mit dem Fahrprofil haben Sie ein leistungsfähiges Werkzeug, um energieaufwendiges und gefährliches Verhalten zu erkennen. Es hilft Ihnen auch, Streckenabschnitte zu identifizieren, auf denen der Fahrer besonders vorsichtig sein muss. Die Erfahrung zeigt, dass die Nachverfolgung des Fahrverhaltens den Komfort und die Sicherheit verbessert und darüber hinaus den Kraftstoff- und Energieverbrauch senkt.

<b>Produktdaten</b>	<p>Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erhoben werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrzeug-ID</li> <li>• Umdrehungen pro Minute</li> <li>• Fahrzeuggeschwindigkeit</li> </ul>
---------------------	--

### Dienstleistung: I-Coaching

Volvo I-Coaching gibt dem Fahrer sofort ein Feedback zu seinem Fahrverhalten, indem es über ein Display im Armaturenbrett Echtzeitinformationen zu Drehzahl, Leerlauf, Bremsen, Beschleunigung, Geschwindigkeit und Kurvenfahrt anzeigt. Dies trägt nicht nur zur Verbesserung des Fahrverhaltens bei, sondern ermutigt auch zu sichereren Fahrpraktiken.

<b>Produktdaten</b>	<p>Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erhoben werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrzeug-ID</li> <li>• Daten zur Fahrzeugposition</li> <li>• Anzahl der Vollbremsungen</li> <li>• Anzahl der starken Beschleunigungen</li> <li>• Anzahl harter Kurvenfahrten</li> </ul>
---------------------	--

### Dienst: Fahrerzeiten

Mit dem Dienst Fahrerzeiten ist es einfach, die EU-Gesetzgebung zu Lenk- und Ruhezeiten und die Arbeitszeitrichtlinie für den Straßenverkehr einzuhalten. Nach dem Ferndownload der Fahrtenschreiberdaten direkt in Ihr Büro werden die Lenkzeit sowie die verbleibende Zeit bis zur erforderlichen Pause oder Ruhezeit in Volvo Connect angezeigt.

**Produktdaten**

Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes gewonnen werden:

- Standortdaten vom Fahrtenschreiber
- Tachograph Fahrerkartenummer, Geburtsdatum, Nationalität
- Fahrer-/Betriebsverhalten
- Geschwindigkeit
- Benutzte Fahrzeuge
- Kilometerzählerwerte
- Tachometer-Arbeitszeit
- Aktivitäten des Fahrers

**Dienst: Sicherheitszonen**

Mit dem Dienst Sicherheitszonen können Benutzer Zonen mit niedriger Geschwindigkeit einrichten, um die Sicherheit in sensiblen Bereichen wie Schulen und Stadtzentren zu erhöhen. Die Fahrer werden benachrichtigt, wenn sie in die Zone einfahren, und der Bus passt sich automatisch an die eingestellte Geschwindigkeit an (aktive Sicherheitsfunktion).

**Produktdaten**

Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erhoben wurden:

- Fahrzeug-ID
- Fahrzeugpositionsdaten
- Kilometerzähler
- Fahrzeuggeschwindigkeit
- Informationen über Geschwindigkeitsverstöße
- Höchstgeschwindigkeit in der Zone

**Dienst: Coaching-Zonen**

Coaching Zones ist eine Weiterentwicklung von I-Coaching, dem revolutionären Service von Volvo für sofortiges Feedback zum Fahrstil. Für einen bestimmten Bereich können Sie spezifische Schwellenwerte für die Warnmeldungen festlegen. Durch die Überwachung von Parametern wie Geschwindigkeit, Kurvenfahrt und Bremsen in einem sensiblen Bereich wird der Fahrer zu einer sanfteren Fahrweise angehalten.

**Produktdaten**

Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erhoben werden:

- Fahrzeug-ID
- Positionsdaten des Fahrzeugs
- Kilometerzähler
- Fahrzeuggeschwindigkeit
- Informationen zur Verletzung der Coaching-Schwelle
  - Geschwindigkeit
  - Starke Beschleunigung
  - Starkes Bremsen
  - Starke Kurvenfahrt
  - Leerlauf

**Service: Umweltzonen**

Die Umweltzonen umfassen drei verschiedene Arten von Zonen: Null-Emissions-Zonen, Ladeüberwachungszonen und Batteriesparzonen.

Die Null-Emissions-Zonen sind ein spezieller Service für Vollhybridbusse, die S-Charge-Reihe. Es können Umweltzonen festgelegt werden, in denen die Busse voll elektrisch fahren und der Dieselmotor abgeschaltet wird. Nach einer Routenanalyse kann die Einteilung in Null-Emissionszonen den Betreibern helfen, die Ziele der Stadtplanung für saubere und grüne Städte zu erreichen.

Der Dienst Charge Monitoring Zones ist ein spezieller Service für Vollhybrid- und Vollelektrobusse. Sie können die Parameter für das Senden von Benachrichtigungen festlegen, wenn der Batteriestand des Busses unter ein bestimmtes Niveau sinkt.

Der Hauptzweck der Batteriesparzonen besteht darin, den Einsatz von Hybridfahrzeugen zu optimieren, indem sie mit dem Verbrennungsmotor betrieben werden. Diese Zonen sind ideal für Gebiete mit weniger Fußgängern oder bei langen Bergauffahrten. Die Strategie besteht darin, die elektrische Batterieleistung für eine spätere Verwendung zu sparen. So kann der Elektromodus dort eingesetzt werden, wo er am vorteilhaftesten ist, z. B. in dicht besiedelten oder ökologisch sensiblen Regionen.

**Produktdaten**

Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erhoben werden:

- Fahrzeug-ID
- Positionsdaten des Fahrzeugs
- Kilometerzähler
- Fahrzeuggeschwindigkeit
- Informationen zur Verletzung des Ladezustands
- Informationen zur Verletzung des Antriebsstrangs Diesel/Elektro (Hybride)

**Service: Werkstatt-Verlauf**

Mit der Werkstatt-Historie können Sie auf alle historischen Service-Ereignisse und die Service-Positionen pro Besuch zugreifen. Verstehen Sie die Ausgaben für Service-Ereignisse anhand eines Zeitstrahls durch die Rechnung.

**Produktdaten**

Ein Beispiel für Produktdaten wird als Teil der Bereitstellung des digitalen Service erhalten:

- Kilometerzähler

**Dienstleistung: Werkstatt-Dienste**

Mit den Werkstattdiensten haben Sie sofortigen Zugriff auf detaillierte und aktualisierte Fahrzeuginformationen und verkürzen den Werkstattaufenthalt. Und die Online-Suche nach Ersatzteilen erleichtert die Planung und Lagerhaltung. Maximieren Sie Ihre Betriebszeit durch Vermeidung von Pannen mit Echtzeitüberwachung

**Produktdaten**

Ein Beispiel für Produktdaten wird im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erhoben:

- Fahrzeugparameter wie Kilometerstand und Motorstunden

**Dienst: Sygic Navigation**

Sygic Navigation ist eine integrierte Navigationslösung, die im sekundären Informationsdisplay (SID) in der Fahrerumgebung angezeigt wird. Damit können Sie sicher und effizient navigieren, indem Sie die Abmessungen und das Gewicht Ihres Fahrzeugs berücksichtigen und sichere Straßen für Ihr spezielles Fahrzeug gewährleisten. Mit GPS über Satellit verlieren Sie nie die Navigation aufgrund einer Internetverbindung. Sparen Sie Zeit mit Over-the-Air-Updates von Karten, die nicht manuell geladen werden müssen. Konzentrieren Sie sich auf das Fahren und bieten Sie Ihren Fahrgästen den besten Service mit einer optimierten Fahrerumgebung. Sie brauchen keine mobilen Geräte für das Internet oder einen mobilen Hotspot. Planen und vermeiden Sie Verspätungen mit Live-Verkehrs- und Wetterupdates für die Route.

<b>Produktdaten</b>	<p>Ein Beispiel für Produktdaten, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erhoben werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zeitstempel der Verbindung</li> <li>• Standort</li> <li>• Zeitstempel und Ort des Unfalls</li> </ul>
---------------------	---

<p><b>Dienst: Connect APIs</b></p> <p>Die Connect-API-Dienste sind Teil des Datenzugangsangebots von Volvo Buses, bei dem Fahrzeugdaten für die Integration in Datenplattformen/Systeme von Kunden und Drittanbietern zur Verfügung gestellt werden. Volvo Buses ruft Fahrzeugdaten ab und überträgt sie in die Cloud, damit Kunden darauf zugreifen können. Die Daten werden über APIs (Application Programming Interface) auf der Grundlage von Industriestandards für eine nahtlose Integration zur Verfügung gestellt. Durch die Bereitstellung des Cloud-Zugriffs auf die Fahrzeugdaten entfällt für den Kunden die Notwendigkeit, in Onboard-Hardware und -Wartung zu investieren. Die Connect-API-Dienste bieten Zugriff auf mehrere wichtige Betriebsdatenparameter. Eine standardisierte Lösung anstelle einer kundenspezifischen Integration verringert die Komplexität und bietet Vorteile in einem Mehrmarken-Flottenszenario.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect API - Elektrisch</li> <li>• Verbinde API - Diesel</li> <li>• Connect API - ESS Strom</li> </ul>	
---	--

<b>Produktdaten</b>	<p>Beispiel für Produktdaten und -kategorien, die im Rahmen der Bereitstellung des digitalen Dienstes erfasst werden:</p> <p>Fahrzeugstatus</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Status der Tür</li> <li>• Gesamte Entfernung</li> <li>• Gesamtmotorstunden</li> <li>• Achsengewicht</li> </ul> <p>Fahrdaten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geschwindigkeit</li> <li>• Umgebungstemperatur</li> </ul> <p>Ortung</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geolokalisierung</li> <li>• Höhenlage</li> </ul> <p>Fahrer</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrer-ID</li> </ul> <p>Kraftstoff/Energie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kraftstoffverbrauch</li> <li>• Energieverbrauch</li> <li>• Ladezustand (SOC)</li> </ul> <p>Aufladung</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Status der Ladung</li> <li>• Dauer der Ladung</li> </ul> <p>Weitere Einzelheiten zu den Fahrzeugdaten finden Sie im Entwicklerportal.</p>
---------------------	--

## VERBUNDENE DIENSTE

"Verbundene Dienste" haben nach der EU-Datenverordnung eine besondere Bedeutung und bezeichnen digitale Dienste, die mit dem Betrieb eines vernetzten Produkts verknüpft werden können und die Funktionalität des vernetzten Produkts beeinflussen, z. B. durch die Übertragung von Daten oder Befehlen an das Produkt (z. B. eine App zur Einstellung der Heizzeit für einen LKW). Für verbundene Dienste gibt es spezifische Informationen, die für die Dienste zur Verfügung gestellt werden, wie z.B. Details zur Erhebungshäufigkeit von Produktdaten und zur Datengenerierung für verbundene Dienste in Bezug auf Nutzerinteraktionen. Die verbundenen Dienste werden in diesem Abschnitt näher beschrieben.

<b>Dienst: N/A</b> N/A	
<b>Produktdaten</b>	Die Produktdaten werden im Rahmen der Bereitstellung des verbundenen Dienstes abgefragt: <ul style="list-style-type: none"><li>• N/A</li></ul>
<b>Verbundene Dienste Daten</b>	Die Daten zu den verbundenen Diensten werden im Rahmen der Bereitstellung des verbundenen Dienstes generiert: <ul style="list-style-type: none"><li>• N/A</li></ul>